Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1957)
Heft: 4

Artikel: Carta de Los Ángeles
Autor: Miller, Helene-F.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797290

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Carta de Los Ángeles

Ración de vista para los redactores...

Una vez cada año, algunos europeos pletóricos de buenas intenciones, vienen a esta costa del Pacífico y, instigados por algún periódico, entablen una discusión que fomenta el choque de las ideas y aumenta la tirada, sobre el tema : « La mujer americana ». Las críticas que percibimos son siempre las mismas : « Estamos demasiado mimadas, tenemos embotada la sensibilidad, somos demasiado arrogantes, no tenemos en cuenta al hombre en nuestro comportamiento. »

Luego le toca la vez a la industria americana de lo « listo para llevar » y, especialmente, a los creadores americanos quienes dejan oir sus oráculos, tales como : « Creo sinceramente que las mujeres han de tener aspecto de mujeres y permanecemos fieles a la silueta femenina... «Si queréis llevar sacos, buscádlos en otra parte» (Marjorie Michael) o « No puedo imaginarme una tarea más apasionadora que la de embellecer a la mujer » (Werlé). Al lado de estos creadores, hay una multitud de otros quienes

RUDOLF BRAUCHBAR & Cie, ZURICH

Black and white pure silk tweed.

Model by Don Loper, Los Angeles

Photo John Engstead

ROBT. SCHWARZENBACH & Co., THALWIL

Red satin (cloak) and red and white printed satin (gown).

Models by Don Loper, Los Angeles

proclaman que es para el hombre para quien la mujer se viste.

Pues bien, una apasionadora colección ha sido presentada durante cinco días, de las nueve de la mañana a las 5 de la tarde, a más de setenta y dos redactores procedentes de todos los países que acudieron al nuevo y maravilloso Beverly Hilton Hotel con motivo de la semana nacional de la prensa. Lo que damos aquí es en resumidas cuentas un informe periodístico de lo que allí vimos.

Desde luego, había algunos sacos o vestidos camisas, o como los llaman algunos modistas de aquí « overoles con hechura ». Pero en todos había sido suavizada la influencia de París, amoldándola para que se viese la silueta femenina dentro del vestido. Una casa presentaba inclusive una « camisa » con cordón para que lo eterno femenino pudiese ejercer su derecho de cambiar de opinión, como de « camisa », y llevarla suelta o ajustada al talle.

En cuanto a colores : rojos anaranjados y colores de rosa, verdes ahuacate ; predominaban los verdes limón en las modas para las travesías marítimas, con bastante negro y mucho blanco.

Las faldas : Muchas, aunque no todas, hasta 40 cm del suelo.

Lazadas, lazadas y más lazadas en casi todas las colecciones : grandes, pequeñas, altas, bajas...

Tiras de tela añadidas, sobre las chaquetas de los trajes y en el dobladillo de las faldas.

De cuando en cuando, algunos trajes con los hombros ensanchados y ligeramente acolchados.

Mucho organdí blanco, en lazadas, en los cuellos y puños, cortado al bies en tiras rebordadas con estrechas puntillas, en fundas largas con semilleros de flores, en enaguas amplias y ahuecadas y en faldas con vuelo y flotantes.

Los vestidos estilo camisero, de todos los tamaños y hechuras, hechos con telas de todas las clases ; desde los vestidos para señoritas, de telas con bodoques que llaman « dotted swiss », hasta las magníficas creaciones de seda estampada con estarcido, con cuerpos de chifón, de

mangas largas para cubrir los hombros cuando se trata de vestidos sin hombreras.

Túnicas de todas clases, unas planas por delante y amplias, colocadas sobre fundas ajustadas, otras recogidas por abajo (aunque no mucho), algunas cortadas más largas detrás que delante como el chaqué masculino, otras que hacen efecto de amplitud debido a un cinturón abotonado del que cuelgan unos bolsillos grandes y ahuecados.

Estampados con ramilletes, generalmente sobre un fondo liso. Un tafetán chiné sumamente bello en el que vuelven a aparecer los matices anaranjados con los colores de rosa. Los estampados se mantienen en la gama de los anaranjados, rojos y amarillos o también en la de los azules y violados vivos.

La línea general : línea linterna, línea almendra, ovalada todas se obtienen ahuecando la amplitud por debajo del talle y mediante el corte recogido hacia el dobladillo de la falda.

Desde luego que no podemos mencionar aquí todas las casas de modas californianas más interesantes, ni describir sus originales sugerencias ; tan sólo podemos resumir diciendo que, en este desfile de la moda para travesías y el veraneo, los tejidos suizos y los modistas californianos se presentan bajo su más brillante aspecto.

Esta es la temporada durante la cual nos son presentados los más bonitos y encantadores vestidos para el estío y las vacaciones, cuando para colección se ha escogido de entre todos los tesoros que Suiza nos ofrece y se alardea con los efectos más extraordinarios, con los hallazgos de mayor elegancia, con el ramillete final que clasifica las casas que se aprecian.

Helene-F. Miller

RUDOLF BRAUCHBAR & Cie, ZURICH

Black and white silk tweed.

Model by John Carter, Los Angeles

Photo John Engstead

RUDOLF BRAUCHBAR & Cie, ZURICH

Temple red pure silk tweed.

Day suit by Don Loper, Los Angeles

Photo John Engstead

ROBT. SCHWARZENBACH & Co., THALWIL

Floral print on mauve satin.

Model by Don Loper, Los Angeles

Photo John Engstead